

## UTA MultiBox® Manual de instrucciones

Desde agosto de 2020 la UTA MultiBox® tiene un nuevo diseño. Las instrucciones de funcionamiento correspondientes se encuentran al principio de este documento. Las instrucciones de operación de nuestro predecesor siguen desde la página 27 en adelante. El servicio UTA Maut estará encantado de ayudarle.



UTA MultiBox® NEW DESIGN



UTA MultiBox® Predecesor



**UTA MultiBox®**

3 Manual de instrucciones

## Contenido

<b>PRÓLOGO</b>	<b>4</b>
<b>1. Introducción</b>	<b>5</b>
<b>2. Instalación del dispositivo</b>	<b>6</b>
2.1 Instalación de UTA MultiBox® en un cable de batería existente	6
2.2 No tienes un cable relacionado con la batería	9
2.3 Colocación de UTA MultiBox® en el parabrisas	10
<b>3. Conexión del cable de alimentación</b>	<b>11</b>
<b>4. Conexión de UTA MultiBox® al suministro eléctrico</b>	<b>12</b>
<b>5. Encender el dispositivo UTA MultiBox®</b>	<b>13</b>
<b>5.1 Configuración y primera activación</b>	<b>14</b>
<b>6. LED Display</b>	<b>17</b>
6.1 Otros casos posibles	18
<b>7. Los códigos de error</b>	<b>19</b>
<b>8. Contextos de peaje</b>	<b>20</b>
<b>9. Pago en la estación de peaje</b>	<b>21</b>
9.1 Líneas	21
9.2 Pasa por la estación de peaje	22
<b>10. Plan de emergencia en caso de mal funcionamiento</b>	<b>23</b>
<b>11. Información importante</b>	<b>25</b>
<b>12. Lista de verificación</b>	<b>26</b>
<b>13. Datos de contacto</b>	<b>27</b>

**UTA MultiBox®**

 **Manual de instrucciones**

## PRÓLOGO

### **Estimado usuario, estimada usuaria:**

Lea este manual de instrucciones con atención. Solo así se garantiza que el UTA MultiBox® le preste toda la gama de servicios de la que dispone, de conformidad con las condiciones de uso.

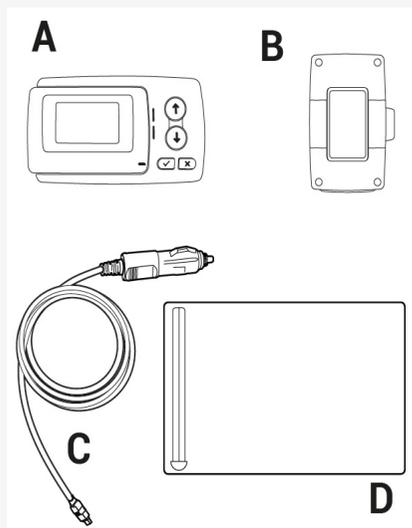
En particular, nos gustaría indicarle que el UTA MultiBox® debe estar conectado a un suministro de electricidad de forma permanente, aunque incorpore una batería. Las actualizaciones y, en términos generales, el buen funcionamiento de la unidad On-Board-Unit (de ahora en adelante, llamada OBU) dependen de una conexión eléctrica constante a través del hardware que se suministra.

Estas instrucciones le explican paso a paso la instalación, la puesta en marcha y otros detalles importantes para el uso de la OBU. Junto al manual del conductor, representan el mejor equipamiento posible y reúnen toda la información importante sobre el UTA MultiBox®. Además, el manual del conductor le ofrece conocimientos básicos útiles y consejos prácticos, por ejemplo, cómo debe comportarse en las áreas de peaje o qué carriles corresponden a cada usuario. En la última página encontrará una lista de verificación que le recordará los puntos más importantes que debe tener en cuenta antes de empezar la conducción.

**Tenga en cuenta que la lectura del presente manual de instrucciones tiene consecuencias jurídicas (véanse las condiciones de uso). UTA no asume ninguna responsabilidad por los casos de mal funcionamiento derivados del incumplimiento de estas instrucciones.**

**¡Le deseamos muy buen viaje con UTA MultiBox®!**

## 1. Introducción



A = OBU

B = Soporte

C = Cable de conexión

D = Bolsa de envío revestida de aluminio (conservación/devoluciones)

Gracias al revestimiento de aluminio de la bolsa de envío, todos los servicios y funciones de su OBU se ven interrumpidos y se evita así que se produzcan transacciones no deseadas durante su transporte.

Tenga en cuenta que el dispositivo es compatible con diversas redes de peaje, y que le ofrece las siguientes funcionalidades según las opciones que escoja:

- Pago del peaje en Francia, Portugal, España, túnel de Liefkenshoek (BEL), túnel de Herren (DE)
- Activación opcional de la red Viapass (BEL)
- Uso opcional del UTA MultiBox® Manager

Recuerde que debe conectar y activar el dispositivo UTA MultiBox® para poder utilizar todos los servicios contratados.

La información almacenada en el dispositivo debe corresponderse necesariamente con el vehículo en el que está integrado.

**El dispositivo debe estar conectado al suministro eléctrico y encendido en todo momento. Deben mostrarse todas las redes contratadas y los datos almacenados deben coincidir con el vehículo correspondiente.**

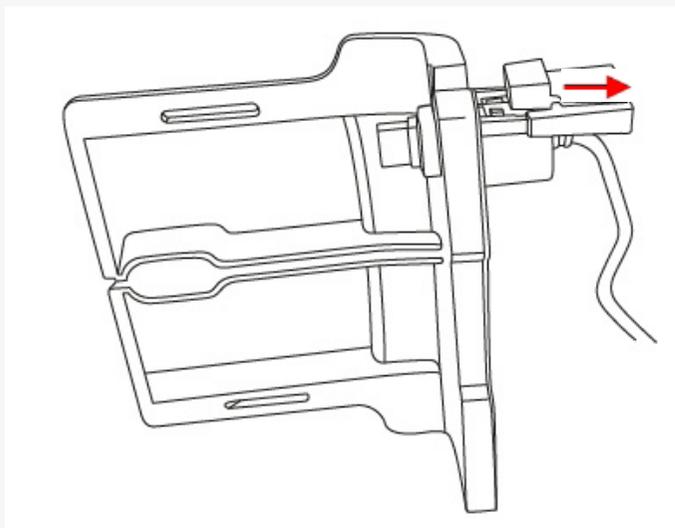
No se podrá considerar responsable a UTA en caso de montaje incorrecto, uso inadecuado del dispositivo, ni en caso de que el dispositivo presente funcionalidad limitada.

## UTA MultiBox®

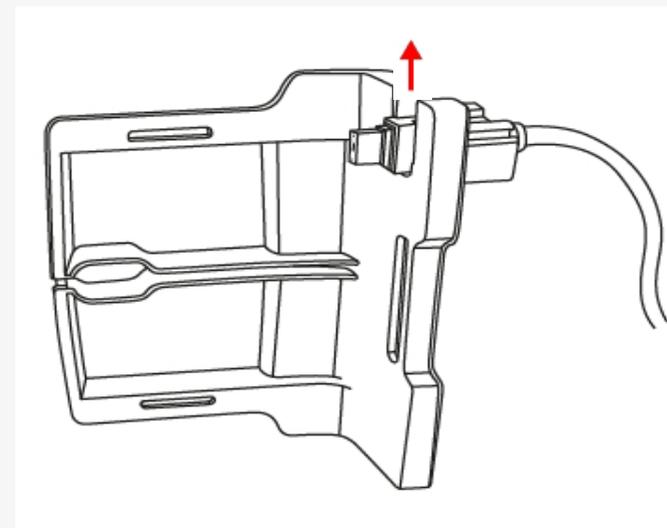
 Manual de instrucciones

## 2. Instalación del dispositivo

### 2.1 Instalación de UTA MultiBox® en un cable de batería existente



**1.** Retire la cubierta de la estación de acoplamiento tirando de ella.

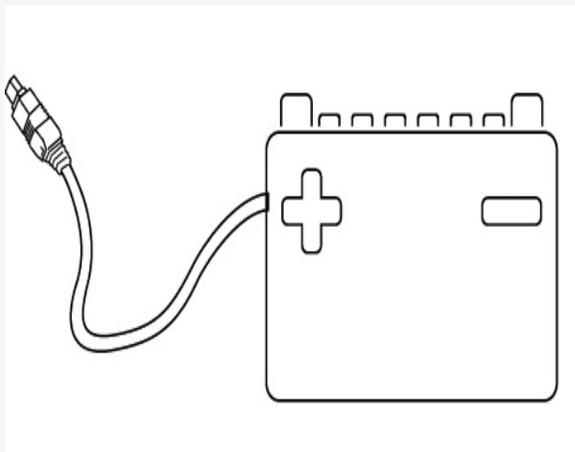


**2.** Retire el cable de alimentación de la estación de acoplamiento.

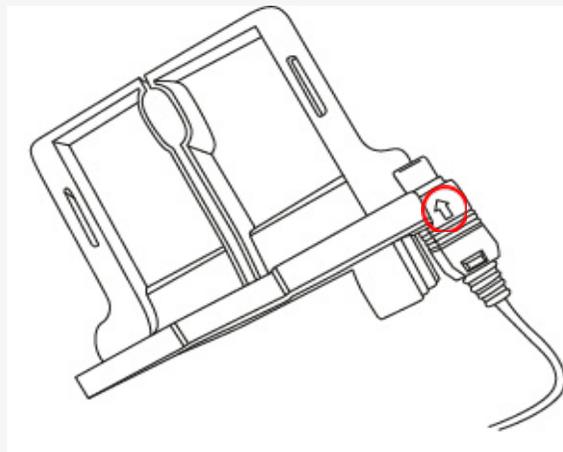
**UTA MultiBox®**

**3** Manual de instrucciones

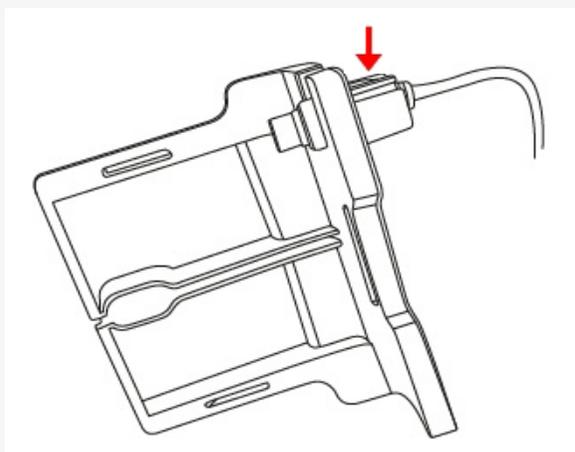
## 2.1 Instalación de UTA MultiBox® en un cable de batería existente



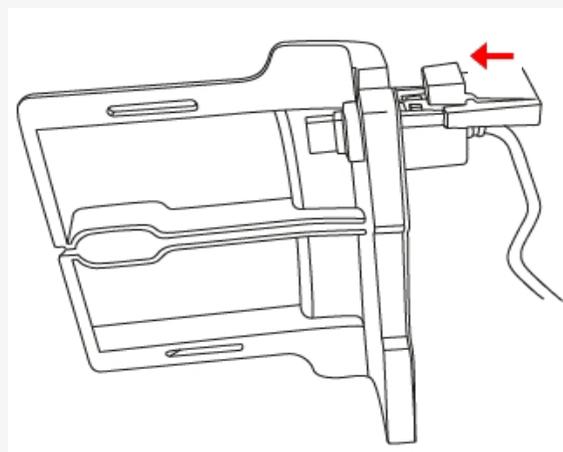
**3.** Use el cable de alimentación conectado a su batería para reemplazarlo.



**4.** Coloque el extremo del cable de alimentación en la estación de acoplamiento. La flecha en la punta debe estar hacia usted.



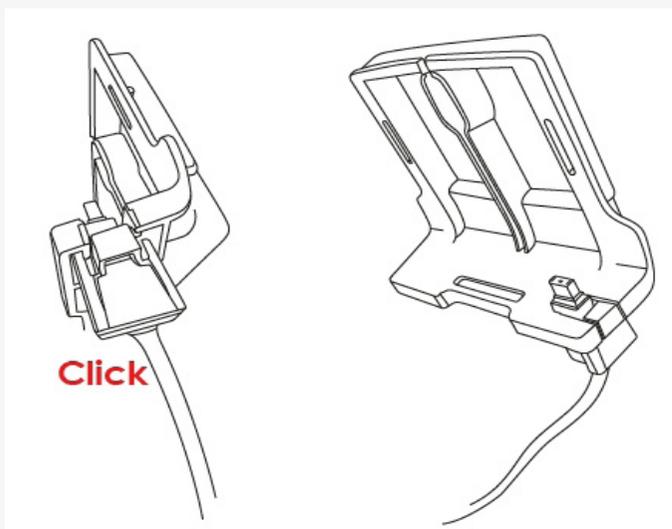
**5.** Empuje el extremo del cable de alimentación hasta la estación de acoplamiento.



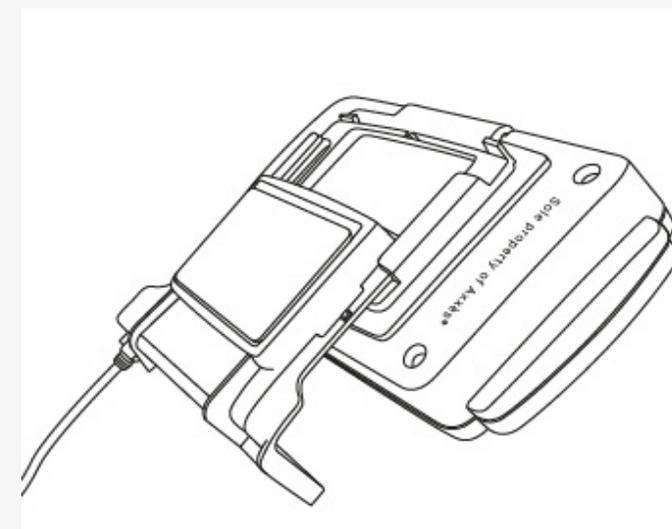
**6.** Empuje la cubierta hacia adentro hasta que escuche un "clic".

**UTA MultiBox®**

## 2.1 Instalación de UTA MultiBox® en un cable de batería existente

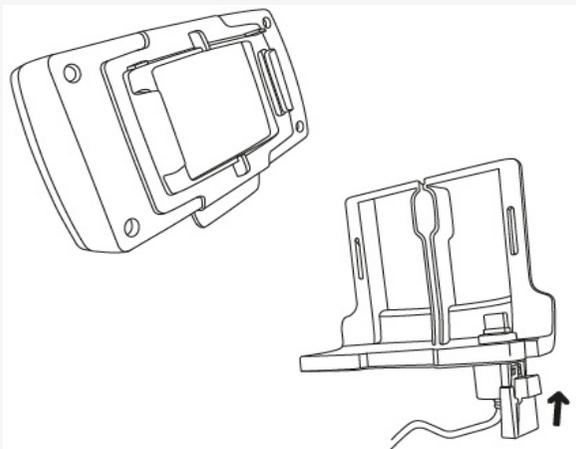


**7.** El soporte con el cable debe verse como en la foto.

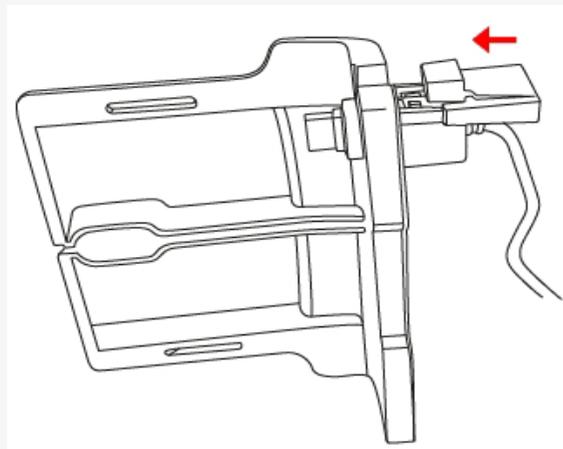


**8.** Etiqueta adhesiva de un solo uso!  
Inserte el dispositivo en la estación de acoplamiento. Comprueba que el OBU está correctamente conectado. Para ello, debe leer la información en la pantalla.

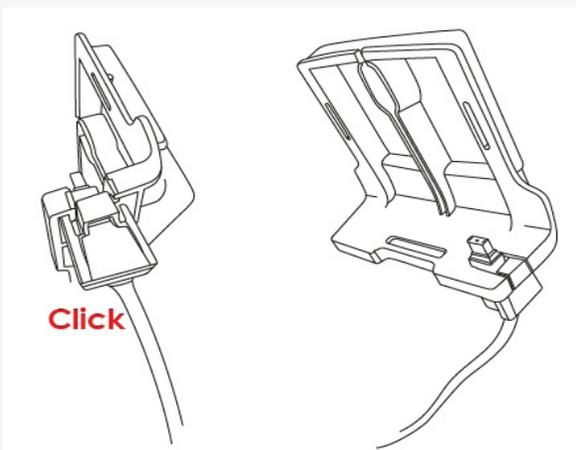
## 2.2 No tienes un cable relacionado con la batería



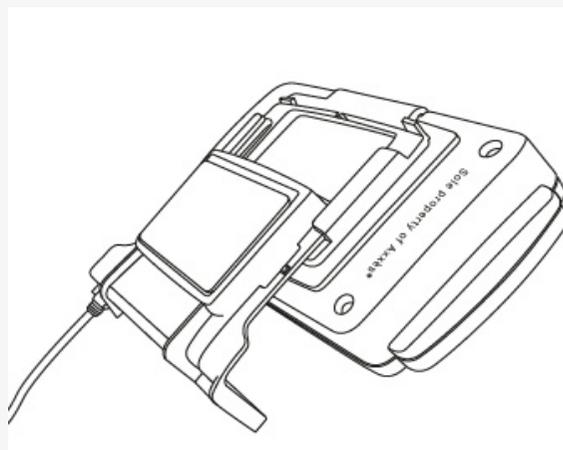
**1.** Tome la UTA MultiBox® y el soporte a mano.



**2.** Empuje la cubierta hacia adentro hasta que escuche un “clic”



**3.** El soporte con el cable debe verse como en la foto.

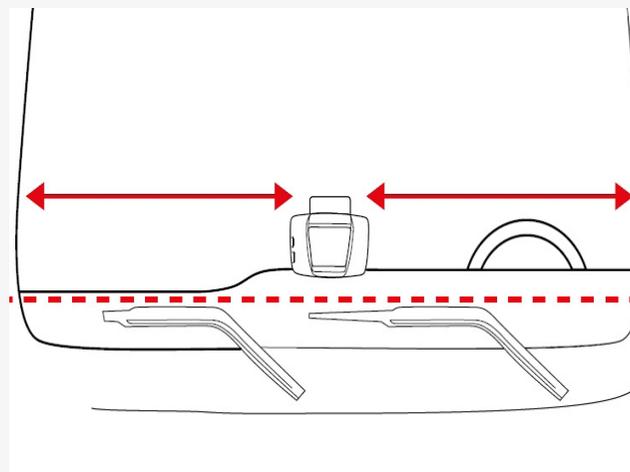
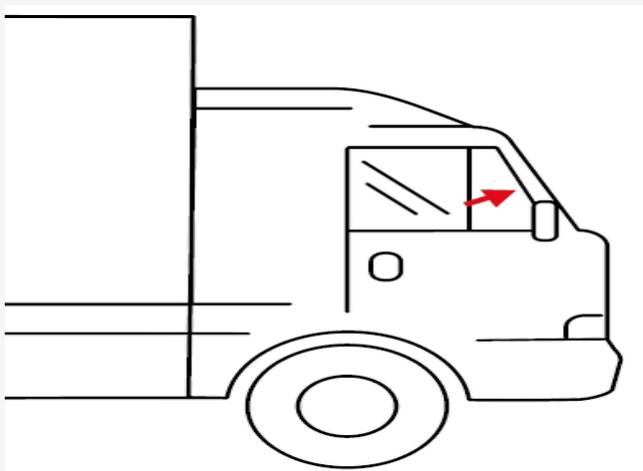


**4.** Etiqueta adhesiva de un solo uso! Inserte el dispositivo en la estación de acoplamiento. Comprueba que el OBU está correctamente conectado. Para ello, debe leer la información en la pantalla.

**UTA MultiBox®**

**3** Manual de instrucciones

## 2.3 Colocación de UTA MultiBox® en el parabrisas



Coloque la OBU centrada en la parte inferior de la cara interna del parabrisas limpio (sin cubrir las partes tintadas). Deben dejarse unos 10 cm de espacio libre alrededor del dispositivo OBU.

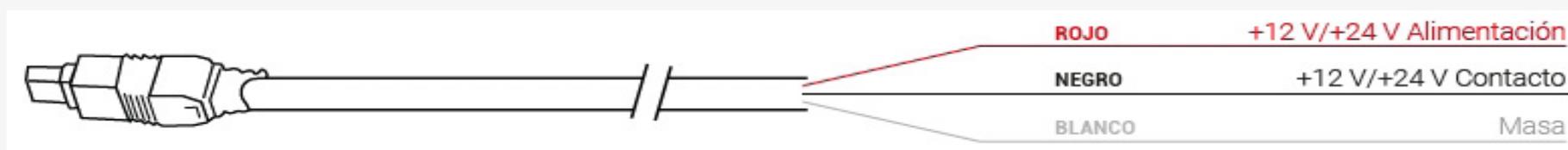
El conductor debe retirar todos los objetos que puedan restringir el funcionamiento del dispositivo OBU.

**UTA MultiBox®**

**3** Manual de instrucciones

### 3. Conexión del cable de alimentación

Para utilizar la OBU es necesario conectarla a un suministro de electricidad mediante el cable que se adjunta. Solo así se garantiza que se tramite el peaje y se carguen las actualizaciones. No se permite la conexión eléctrica mediante un cable USB ni mediante un adaptador para encendedores.

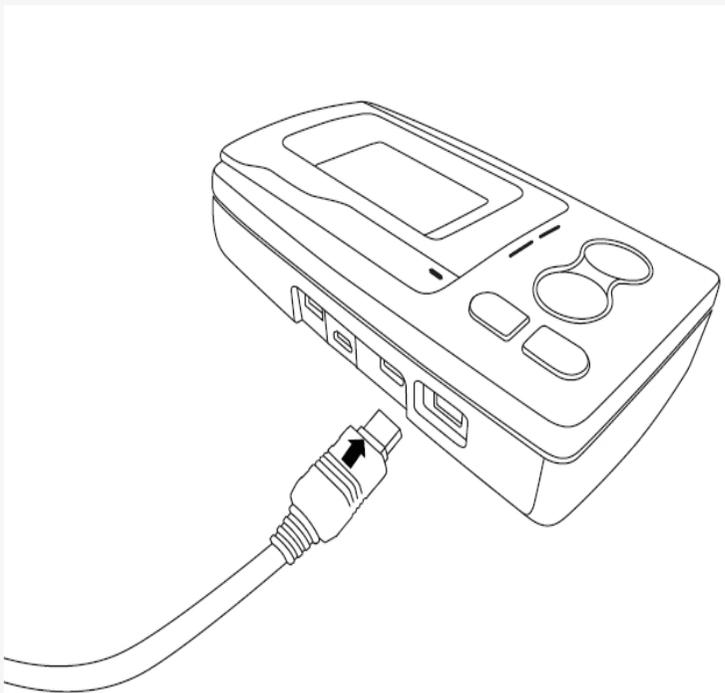


- Mida la longitud de cable necesaria desde el enchufe del dispositivo OBU hasta el punto de suministro del vehículo, y a continuación retire el enchufe del encendedor y la longitud sobrante.
- Localice, con ayuda del esquema superior, los puntos de conexión del vehículo. El cable negro de la señal de encendido debe conectarse al contacto del vehículo.
- Instale un fusible 5 A (no incluido) en conexión en serie con los cables de suministro (rojo y negro), antes de conectar los cables al vehículo. Si el suministro del vehículo ya dispone de fusible, no necesita llevar a cabo este paso.
- Finally, connect all wires to the previously identified connection points (vehicle supply, ignition and ground).

La instalación permanente de la UTA MultiBox® debe realizarla exclusivamente personal especializado cualificado. En caso de incumplimiento, UTA no asume ninguna responsabilidad por reclamaciones.

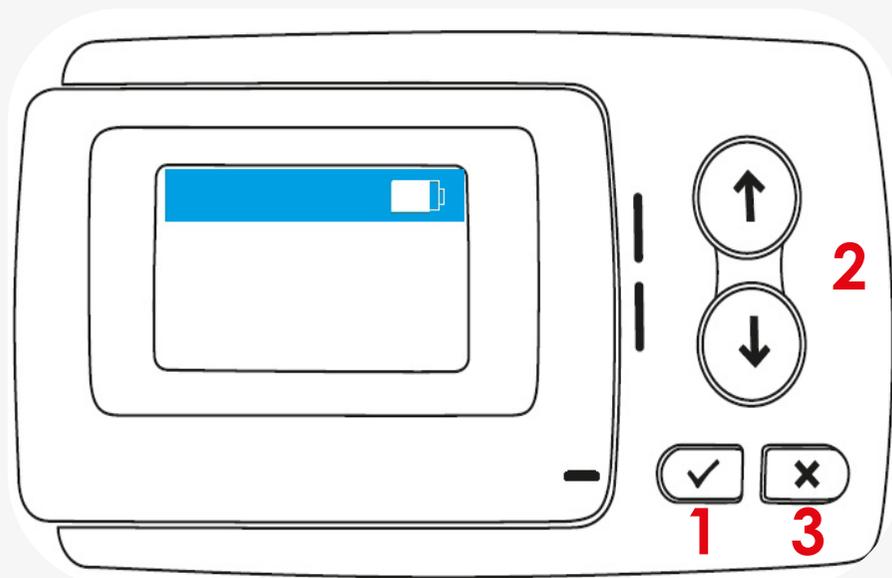
UTA MultiBox®

## 4. Conexión de UTA MultiBox® al suministro eléctrico



- Retire el dispositivo OBU fijado al parabrisas presionando la lengüeta de plástico del soporte.
- Conecte el dispositivo OBU al cable de conexión y, a continuación, al suministro. Presione firmemente hasta percibir un clic.
- La conexión debe ser firme para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo UTA MultiBox®.
- A continuación, vuelva a colocar el dispositivo en el soporte.
- Compruebe que el OBU está conectado correctamente. Para ello, debe leer la información de la pantalla. En caso de que no esté conectado correctamente, repita el proceso 2 de este capítulo.

## 5. Encender el dispositivo UTA MultiBox®



1. Haga doble clic para acceder al menú.
2. Puede navegar por el menú utilizando las flechas.
3. Pulsando esta tecla saldrá del menú.

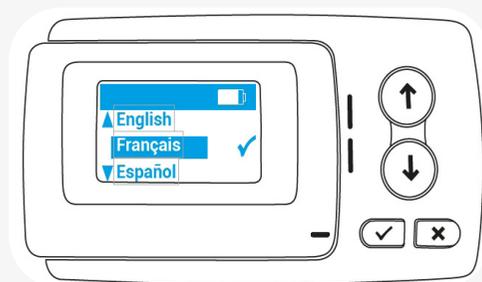
**|** A velocidades superiores a 10 km/h, las teclas no funcionan.

**UTA MultiBox®**

**3** Manual de instrucciones

## 5.1 Configuración y primera activación

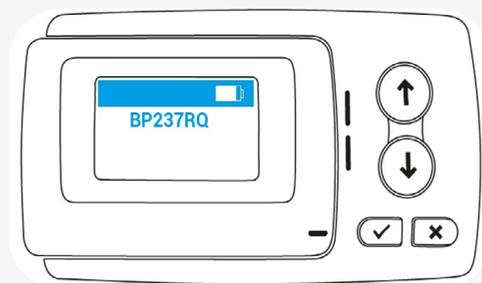
- **Suministro eléctrico:** Conecte la OBU a la electricidad.
- **Ajustes de idioma:** Mediante las flechas, elija en qué idioma desea ver el menú y confirme su elección pulsando la tecla de verificación. El idioma de fábrica es el inglés.



Lista de idiomas disponibles:

- Inglés
- Francés
- Español
- Alemán
- Italiano
- Holandés
- Polaco
- Portugués
- Checo

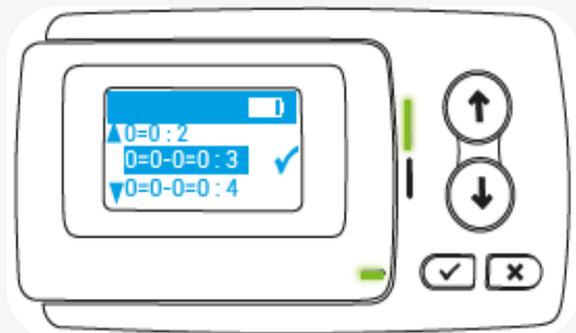
- **Comprobación de matrícula:** Compruebe que la matrícula que se muestra en pantalla es idéntica a la de su vehículo.



UTA MultiBox®

## 5.1 Configuración y primera activación

- Cambie el número de ejes en función de su combinación de vehículos y a continuación confirme su elección pulsando la tecla de verificación.



Sin remolque: 0=0:2 (vehículo con 2 ejes)

Con remolque: 0=0-0=0:4 (vehículo con 4 ejes)

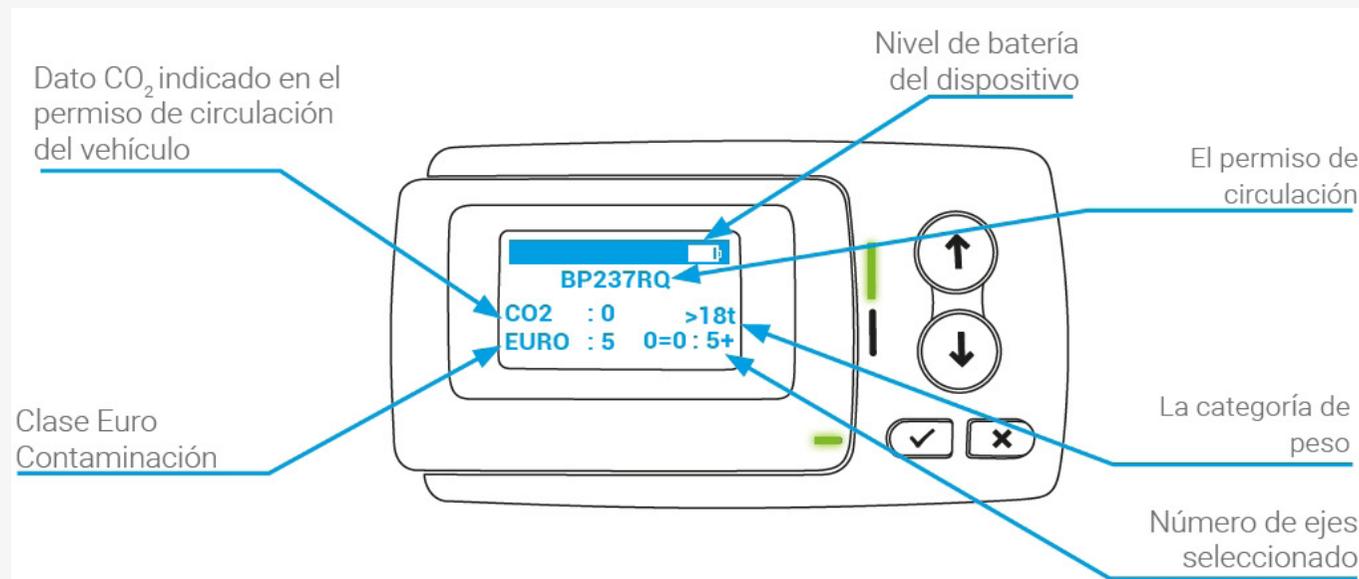
Ej.: Su combinación de vehículos se compone de una tractora y de un remolque, que tienen en total 5 ejes: 0=0-0=0:5+

- Confirme la masa con la marca de verificación. La masa almacenada en el dispositivo OBU de fábrica corresponde a la masa máxima autorizada de la combinación de vehículos.

## 5.1 Configuración y primera activación

El proceso de encendido ha concluido. El LED verde indica que el dispositivo está listo para funcionar.

A partir de ahora, la OBU se encenderá al poner el vehículo en marcha. Si el LED se ilumina en rojo o aparece un aviso de error en pantalla, la UTA MultiBox® no está lista para utilizarse. Póngase en contacto con UTA de inmediato.



Póngase en contacto con UTA de inmediato si detecta errores en alguno de estos datos:

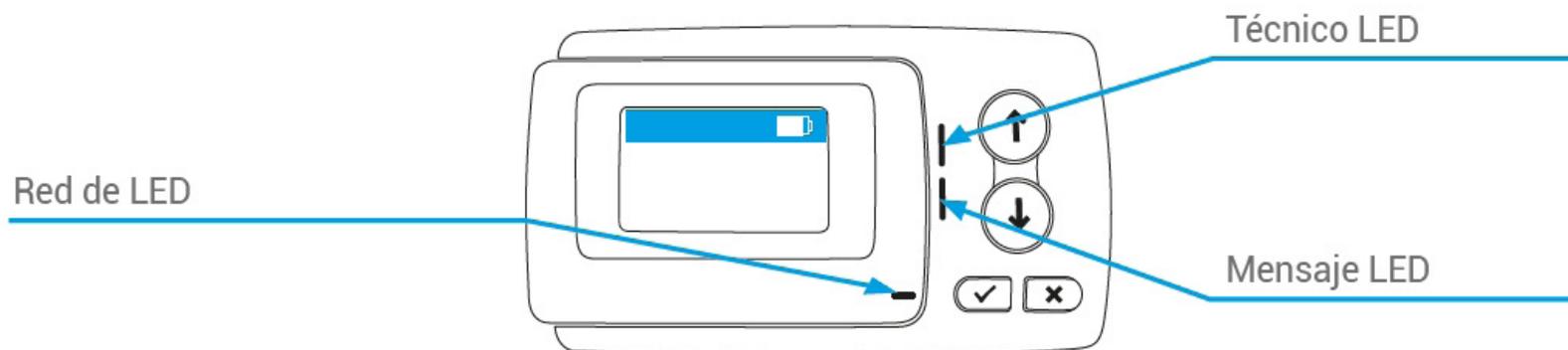
- Matrícula
- Número de ejes de la tractora
- Clase de emisiones Euro
- Masa máxima autorizada de la combinación de vehículos

Recuerde: los datos erróneos pueden ser motivo de sanción o de retirada de la autorización de uso.

UTA MultiBox®

Manual de instrucciones

## 6. LED Display



Las LED técnicas y de red están iluminadas en verde  
Su dispositivo está operativo.



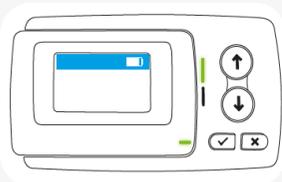
El LED está blanca. Ha recibido un mensaje.  
Consulte sus mensajes la próxima vez que pare. Haga clic en la marca.

🔊 X1 o X2

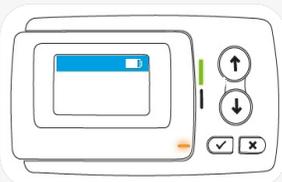


Sobre las redes francesas, españolas, italianas, portuguesas, austríacas, italianas, Liefkenshoek (Bélgica) y Herrentunnel (Alemania), cuando se detecte el vehículo al pasar por el pórtico, se emite un sonido de advertencia (1 o 2 pitidos).

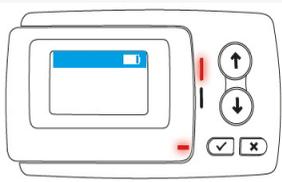
## 6.1 Otros casos posibles



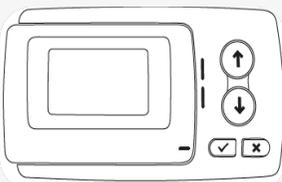
La LED técnico esta en verde y centellea. El dispositivo detecta un problema temporal. Deténgase. Consulte el mensaje de error en la pantalla y remítase al capítulo los códigos de error.



El led de las redes es naranja fijo. No se abonó al servicio LKW-Maut(Alemania) y/o al servicio Viapass (Bélgica). Deténgase. Consulte el mensaje de error en la pantalla y remítase al capítulo los códigos de error.

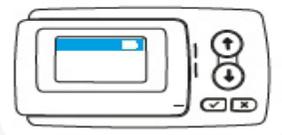


Las LED técnicas y de red están encendidas fijamente en rojo. El dispositivo detecta un problema importante. Deténgase y póngase en contacto con la asistencia telefónica directa.



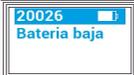
No está encendido ningún LED. Su dispositivo no está operativo. Deténgase. Verifique la alimentación de su dispositivo. Si el problema persiste, póngase en contacto con la asistencia telefónica directa.

🔊 0 o X4



En el caso de que su dispositivo no haya emitido ninguna señal sonora o si emite 4 señales seguidas, la transacción no se ha validado. Por lo tanto, usted no está en regla. Consulte el Capítulo 10.

## 7. Los códigos de error

Código de error	Significado	¿Qué hacer?
	20026 El dispositivo detecta un problema de alimentación eléctrica.	Stop the vehicle. Check the power supply to your unit.
	1003 El dispositivo detecta un problema temporal.	Stop the vehicle. If the problem persists after 15 minutes, contact the hotline.
	12003 El dispositivo detecta un problema temporal.	Stop the vehicle. If the problem persists after 15 minutes, contact the hotline.
	1031 Recibirá la notificación en Bélgica y en Alemania cuando el contexto de peaje no esté activado.	Si está usando otro dispositivo que cubra ese contexto de peaje, podrá ignorar la notificación de error. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente
	20037 El dispositivo detecta un problema de pago en su trayecto.	Deténgase y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	11004 El dispositivo ha detectado un error crítico. El dispositivo no está operativo.	Deténgase y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	12004 El dispositivo ha detectado un error crítico. El dispositivo no está operativo.	Deténgase y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	10020 El dispositivo se ha expuesto a temperaturas excesivas.	Deténgase y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	20034 El dispositivo no está operativo.	Deténgase y compruebe el suministro eléctrico del dispositivo de su vehículo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	10006 El dispositivo no está operativo.	Deténgase y verifique la alimentación del dispositivo. Si el problema persiste, póngase en contacto con hotline.

En caso de problemas, puede contactarnos en los siguientes números de teléfono:



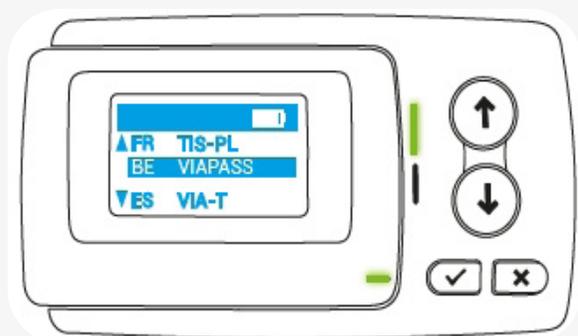
**UTA Toll Service**  
+49 6027 509-617  
De lunes a viernes 8.00 a 18.00



**En la red belga «Viapass»**  
+33 (0)4 26 29 75 80  
¡Disponible para usted las 24 horas!

## 8. Contextos de peaje

Si desea comprobar en qué países se puede emplear y está activada la OBU, acceda al punto del menú «Redes». Pulse **X** para volver a salir del menú.



BE	LIEFKENSH.	Bélgica
BE	VIAPASS	Bélgica
DE	HERRENTUN.	Alemania
ES	VIA-T	España
FR	TIS-PL	Francia
PT	VIA VERDE	Portugal

## 9. Pago en la estación de peaje

### 9.1 Líneas

Dependiendo de la red por la que circule, tendrá que usar los siguientes carriles:

Red	Señales de los carriles de peaje	
TIS PL Francia	Todos los carriles poseen un detector del dispositivo del vehículo tanto a la entrada como a la salida. Para un mejor servicio, utilice los carriles reservados, marcados con la letra «t».	
Vía-t España	Tanto para entrar como para salir, puede utilizar los carriles reservados o los mixtos.	
Vía Verde Portugal	Tanto para entrar como para salir, puede utilizar los carriles reservados o los mixtos.	
Liefkenshoeektunnel Bélgica	Todos los carriles poseen un detector del dispositivo del vehículo tanto a la entrada como a la salida. Los carriles están reservados para la tramitación del peaje electrónica y se identifican mediante esta señal.	
Herrentunnel Alemania	Se recomienda utilizar el carril que está en el extremo derecho.	
Viapass Bélgica	Carriles sin punto de peaje	

## 9.2 Pasa por la estación de peaje

Al acercarse a un peaje, para asegurarse de que su vehículo es registrado:

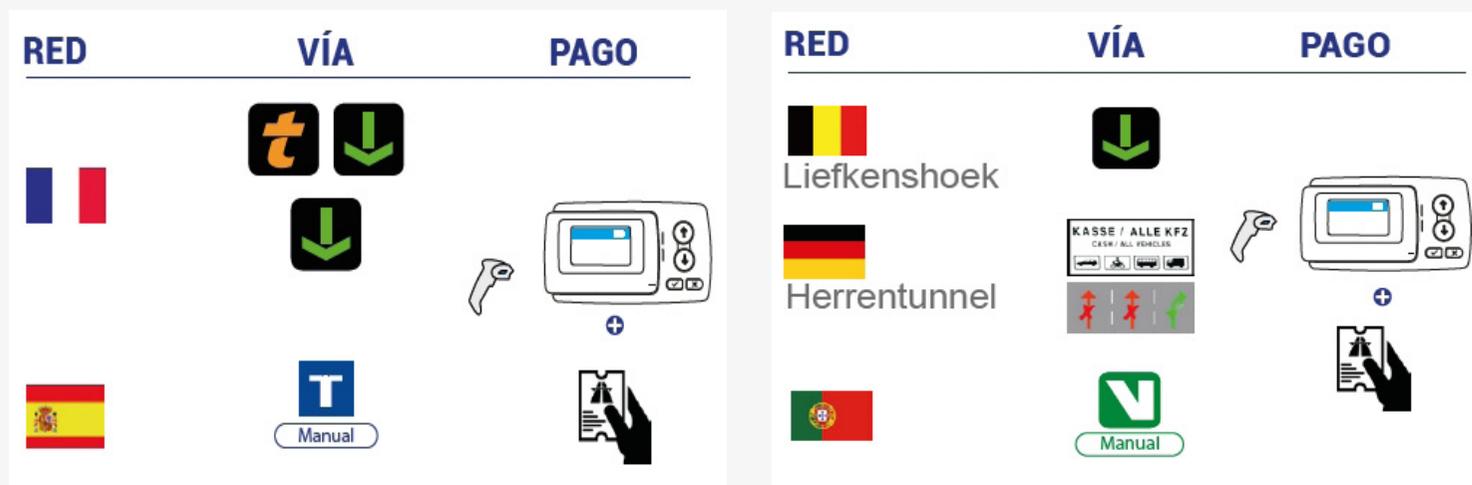
- No interactúe con la unidad mientras pasa por un carril de peaje automatizado.
- Reduzca la velocidad y respete la distancia mínima de 4 m entre vehículos.
- Siga las señales.
- Espere a que el semáforo esté en verde y la barrera se levante antes de empezar.

Cuando se conduce por las redes de peaje, la unidad debe estar siempre en posición sobre su soporte.

## 10. Plan de emergencia en caso de mal funcionamiento

Francia, España, Portugal, Herrentunnel (Alemania), Liefkenshoektunnel (Bélgica)

- A la entrada del peaje: coja un tique.
- A la salida del peaje: diríjase hacia una vía, utilice el interfono y espere a que llegue la asistencia.



Consigue que tu UTA MultiBox® ID sea escaneada manualmente o paga en efectivo o con tarjeta de crédito.

UTA MultiBox®

Manual de instrucciones

## 10. Plan de emergencia en caso de mal funcionamiento

### Bélgica Viapass

- Tiene la obligación de pararse tan pronto como sea posible y llamar a la siguiente línea de atención al cliente:  
Póngase en contacto con la Asistencia telefónica directa: **+33 (0) 4 26 29 75 80**  
Disponibilidad: **24/7**  
Dé al personal de servicio su número de registro de vehículo y su OBU ID (19 dígitos empezando por 315649-).  
Puede encontrar esta información en la pegatina de la izquierda o en la parte trasera del OBU.
- Diríjase a un cajero Satellic para recoger un dispositivo provisional en el punto de servicio indicado por la Asistencia telefónica directa e instálelo. En este caso, debe disponer de una tarjeta de pago o una tarjeta de carburante.
- Guarde el aparato en el estuche aluminizado proporcionado para que no se le facture varias veces.
- Este dispositivo provisional le permite circular únicamente por la red belga sujeta a tasa.

## 11. Información importante

- ¡No manipule la UTA MultiBox® mientras conduce!
- Recuerde volver a poner en marcha la OBU después de cada interrupción de electricidad para evitar multas.
- Si necesita piezas de repuesto, diríjase a UTA.
- En caso de devoluciones, envíe a UTA la OBU, incl. todos los accesorios, en la bolsa de envío suministrada.
- Las actualizaciones de software se cargan siempre de forma prioritaria. Una vez terminadas, se realizarán el resto de instalaciones, como la activación de un contexto de peaje adicional o una modificación de los datos del vehículo.
- Asegúrese de que existe un suministro eléctrico constante, para evitar posibles multas y para tener siempre la última actualización.

## 12. Lista de verificación

- ¿Es constante el suministro de electricidad?
- ¿Se ilumina el LED en verde?
- ¿Se muestran los contextos de peaje necesarios?
- ¿Se ha introducido correctamente la matrícula?
- ¿Está configurado correctamente el número de ejes?
- ¿Se muestra la clase de emisiones correspondiente?

## 13. Datos de contacto

### UTA SUPPORT

El equipo de Toll Service estará encantado de atenderle:

Toll Service

+49 6027 509-617

support@uta.com

Datos de contacto en caso de averías durante el viaje en Bélgica (Viapass)

**+33 (0)4 26 29 75 80**

¡Disponible para usted las 24 horas!



## UTA MultiBox®

Manual de instrucciones

## Contenido

<b>PRÓLOGO</b>	<b>3</b>
<b>1. Introducción</b>	<b>4</b>
<b>2. Instalación de la OBU</b>	<b>5</b>
2.1. Fijación de UTA MultiBox® al soporte	5
2.2. Colocación de UTA MultiBox® en el parabrisas	6
<b>3. Conexión del cable de alimentación</b>	<b>7</b>
<b>4. Conexión de UTA MultiBox® al suministro eléctrico</b>	<b>8</b>
<b>5. Encender el dispositivo UTA MultiBox®</b>	<b>9</b>
5.1. Configuración y primera activación	10
<b>6. Avisos de control</b>	<b>13</b>
6.1 Contextos de peaje	13
6.2 Mensajes	14
<b>7. Pago en la estación de peaje</b>	<b>15</b>
<b>8. Notificación de error</b>	<b>16</b>
<b>9. Plan de emergencias en caso de avería</b>	<b>17</b>
<b>10. Información importante</b>	<b>19</b>
<b>11. Lista de verificación</b>	<b>20</b>
<b>12. Datos de contacto</b>	<b>21</b>

**UTA MultiBox®**

 **Manual de instrucciones**

## PRÓLOGO

### **Estimado usuario, estimada usuaria:**

Lea este manual de instrucciones con atención. Solo así se garantiza que el UTA MultiBox® le preste toda la gama de servicios de la que dispone, de conformidad con las condiciones de uso.

En particular, nos gustaría indicarle que el UTA MultiBox® debe estar conectado a un suministro de electricidad de forma permanente, aunque incorpore una batería. Las actualizaciones y, en términos generales, el buen funcionamiento de la unidad On-Board-Unit (de ahora en adelante, llamada OBU) dependen de una conexión eléctrica constante a través del hardware que se suministra.

Estas instrucciones le explican paso a paso la instalación, la puesta en marcha y otros detalles importantes para el uso de la OBU. Junto al manual del conductor, representan el mejor equipamiento posible y reúnen toda la información importante sobre el UTA MultiBox®. Además, el manual del conductor le ofrece conocimientos básicos útiles y consejos prácticos, por ejemplo, cómo debe comportarse en las áreas de peaje o qué carriles corresponden a cada usuario. En la última página encontrará una lista de verificación que le recordará los puntos más importantes que debe tener en cuenta antes de empezar la conducción.

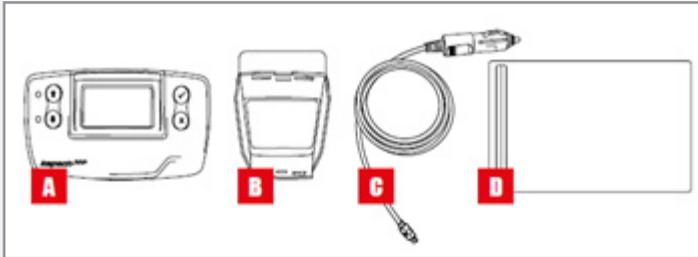
**Tenga en cuenta que la lectura del presente manual de instrucciones tiene consecuencias jurídicas (véanse las condiciones de uso). UTA no asume ninguna responsabilidad por los casos de mal funcionamiento derivados del incumplimiento de estas instrucciones.**

**¡Le deseamos muy buen viaje con UTA MultiBox®!**

# UTA MultiBox®

 **Manual de instrucciones**

## 1. Introducción



A = OBU

B = Soporte

C = Cable de conexión

D = Bolsa de envío revestida de aluminio (conservación/devoluciones)

Gracias al revestimiento de aluminio de la bolsa de envío, todos los servicios y funciones de su OBU se ven interrumpidos y se evita así que se produzcan transacciones no deseadas durante su transporte.

Tenga en cuenta que el dispositivo es compatible con diversas redes de peaje, y que le ofrece las siguientes funcionalidades según las opciones que escoja:

- Pago del peaje en Francia, Portugal, España, túnel de Liefkenshoek (BEL), túnel de Herren (DE)
- Activación opcional de la red Viapass (BEL)
- Uso opcional del UTA MultiBox Manager

Recuerde que debe conectar y activar el dispositivo UTA MultiBox® para poder utilizar todos los servicios contratados.

La información almacenada en el dispositivo debe corresponderse necesariamente con el vehículo en el que está integrado.

**El dispositivo debe estar conectado al suministro eléctrico y encendido en todo momento. Deben mostrarse todas las redes contratadas y los datos almacenados deben coincidir con el vehículo correspondiente.**

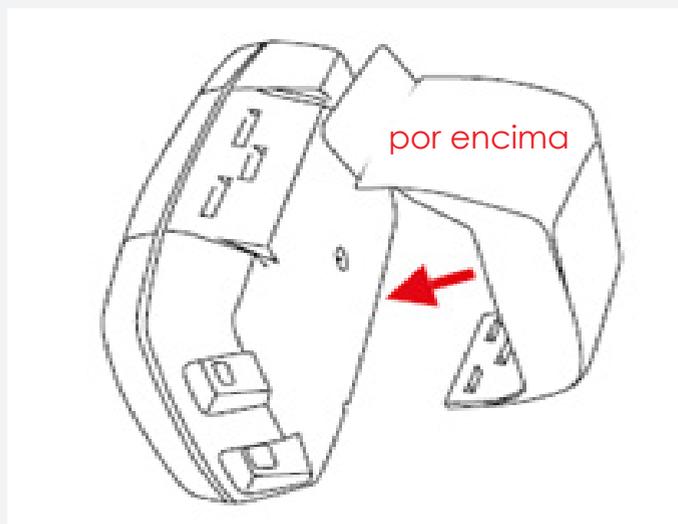
No se podrá considerar responsable a UTA en caso de montaje incorrecto, uso inadecuado del dispositivo, ni en caso de que el dispositivo presente funcionalidad limitada.

UTA MultiBox®

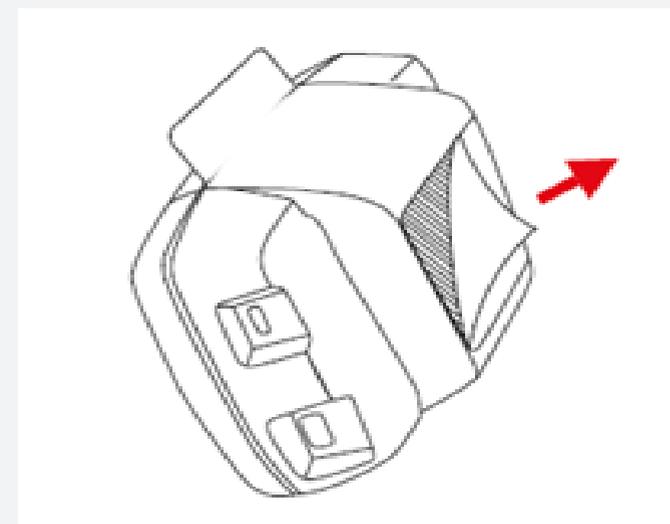
Manual de instrucciones

## 2. Instalación de la OBU

### 2.1. Fijación de UTA MultiBox® al soporte



Coloque el soporte en el lado trasero de la OBU.

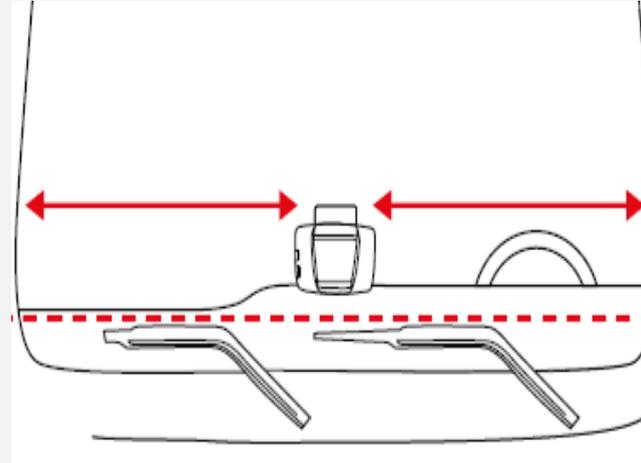
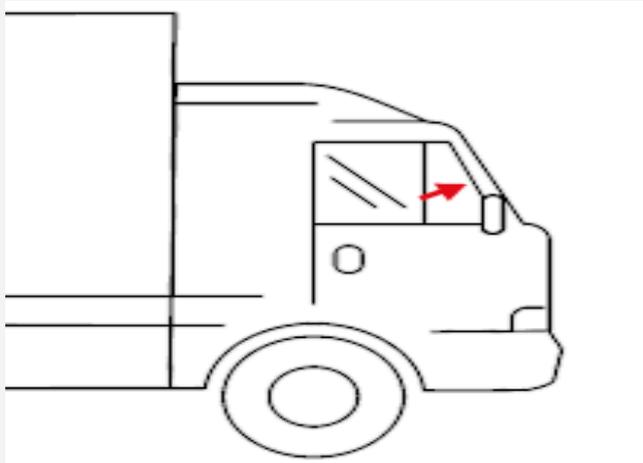


Retire la lámina de la superficie adhesiva.  
(Pegatina desechable)

**UTA MultiBox®**

**Manual de instrucciones**

## 2.2. Colocación de UTA MultiBox® en el parabrisas



Coloque la OBU centrada en la parte inferior de la cara interna del parabrisas limpio (sin cubrir las partes tintadas). Deben dejarse unos 10 cm de espacio libre alrededor del dispositivo OBU.

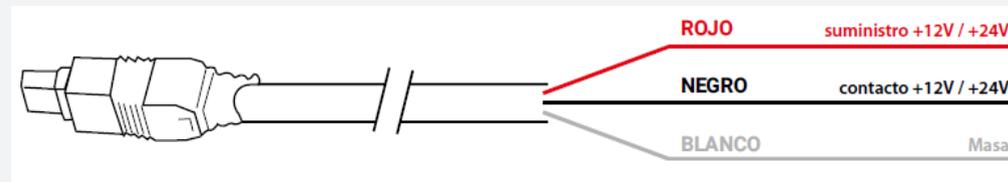
El conductor debe retirar todos los objetos que puedan restringir el funcionamiento del dispositivo OBU.

**UTA MultiBox®**

**Manual de instrucciones**

### 3. Conexión del cable de alimentación

Para utilizar la OBU es necesario conectarla a un suministro de electricidad mediante el cable que se adjunta. Solo así se garantiza que se tramite el peaje y se carguen las actualizaciones. No se permite la conexión eléctrica mediante un cable USB ni mediante un adaptador para encendedores.



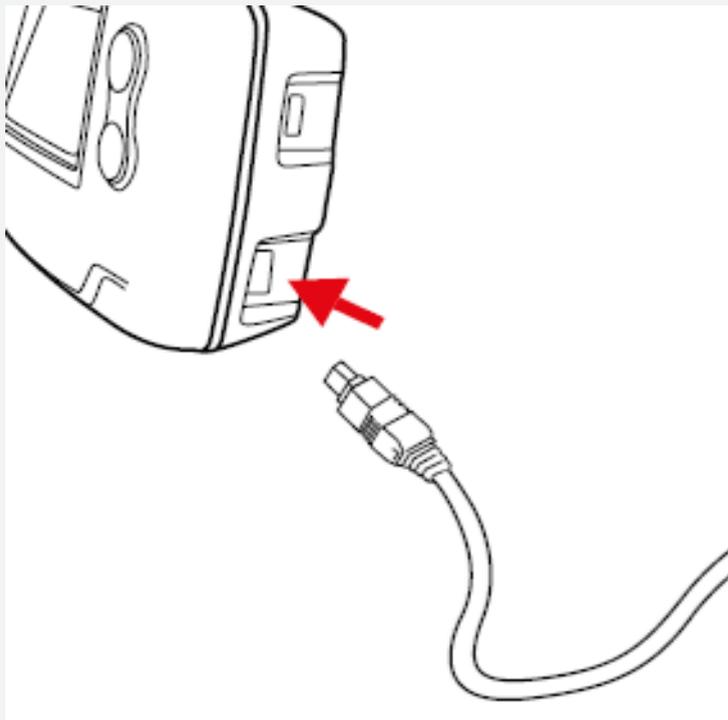
- Mida la longitud de cable necesaria desde el enchufe del dispositivo OBU hasta el punto de suministro del vehículo, y a continuación retire el enchufe del encendedor y la longitud sobrante.
- Localice, con ayuda del esquema superior, los puntos de conexión del vehículo. El cable negro de la señal de encendido debe conectarse al contacto del vehículo.
- Instale un fusible 5 A (no incluido) en conexión en serie con los cables de suministro (rojo y negro), antes de conectar los cables al vehículo. Si el suministro del vehículo ya dispone de fusible, no necesita llevar a cabo este paso.
- Por último, conecte todos los cables en los puntos de conexión identificados con anterioridad (suministro del vehículo, contacto y masa).

La instalación permanente de la UTA MultiBox® debe realizarla exclusivamente personal especializado cualificado. En caso de incumplimiento, UTA no asume ninguna responsabilidad por reclamaciones.

**UTA MultiBox®**

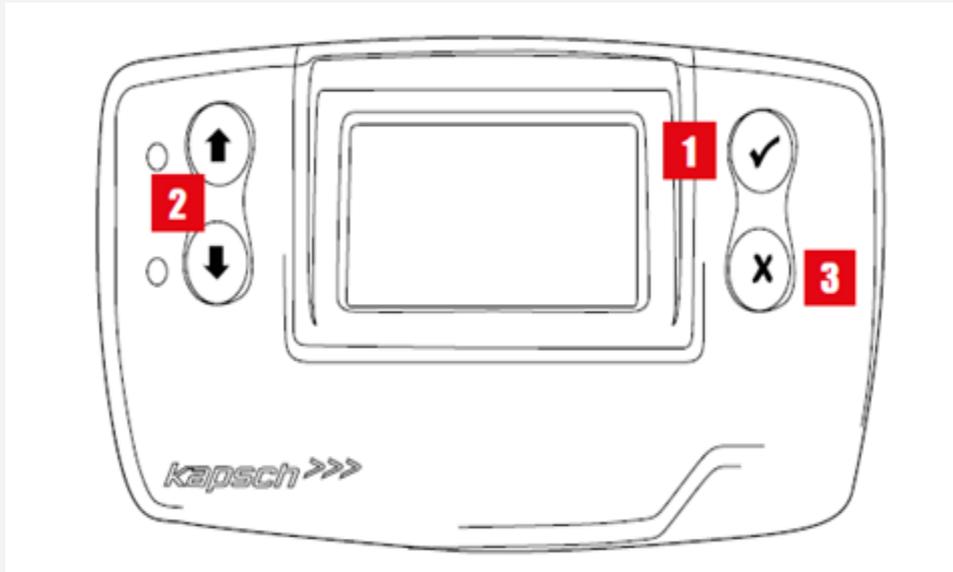
 **Manual de instrucciones**

## 4. Conexión de UTA MultiBox® al suministro eléctrico



- Retire el dispositivo OBU fijado al parabrisas presionando la lengüeta de plástico del soporte.
- Conecte el dispositivo OBU al cable de conexión y, a continuación, al suministro. Presione firmemente hasta percibir un clic.
- La conexión debe ser firme para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo UTA MultiBox®.
- A continuación, vuelva a colocar el dispositivo en el soporte.
- Compruebe que el OBU está conectado correctamente. Para ello, debe leer la información de la pantalla. En caso de que no esté conectado correctamente, repita el proceso 2 de este capítulo.

## 5. Encender el dispositivo UTA MultiBox®

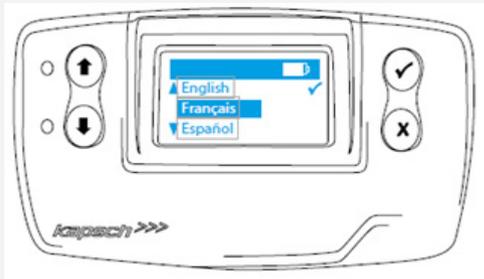


1. Haga doble clic para acceder al menú.
2. Puede navegar por el menú utilizando las flechas.
3. Pulsando esta tecla saldrá del menú.

A velocidades superiores a 10 km/h, las teclas no funcionan.

## 5.1. Configuración y primera activación

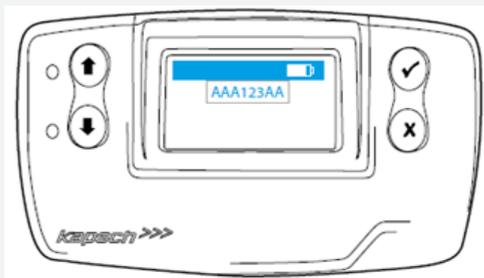
- **Suministro eléctrico:** Conecte la OBU a la electricidad.
- **Ajustes de idioma:** Mediante las flechas, elija en qué idioma desea ver el menú y confirme su elección pulsando la tecla de verificación. El idioma de fábrica es el inglés.



Lista de idiomas disponibles:

- Inglés
- Francés
- Español
- Alemán
- Italiano
- Holandés
- Polaco
- Portugués
- Checo

- **Comprobación de matrícula:** Compruebe que la matrícula que se muestra en pantalla es idéntica a la de su vehículo.

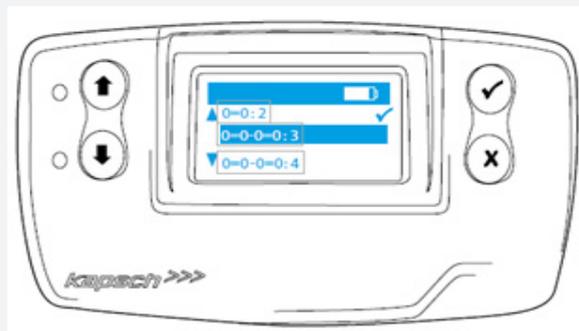


UTA MultiBox®

Manual de instrucciones

## 5.1. Configuración y primera activación

- Cambie el número de ejes en función de su combinación de vehículos y a continuación confirme su elección pulsando la tecla de verificación.



Sin remolque: 0=0:2 (vehículo con 2 ejes)

Con remolque: 0=0-0=0:4 (vehículo con 4 ejes)

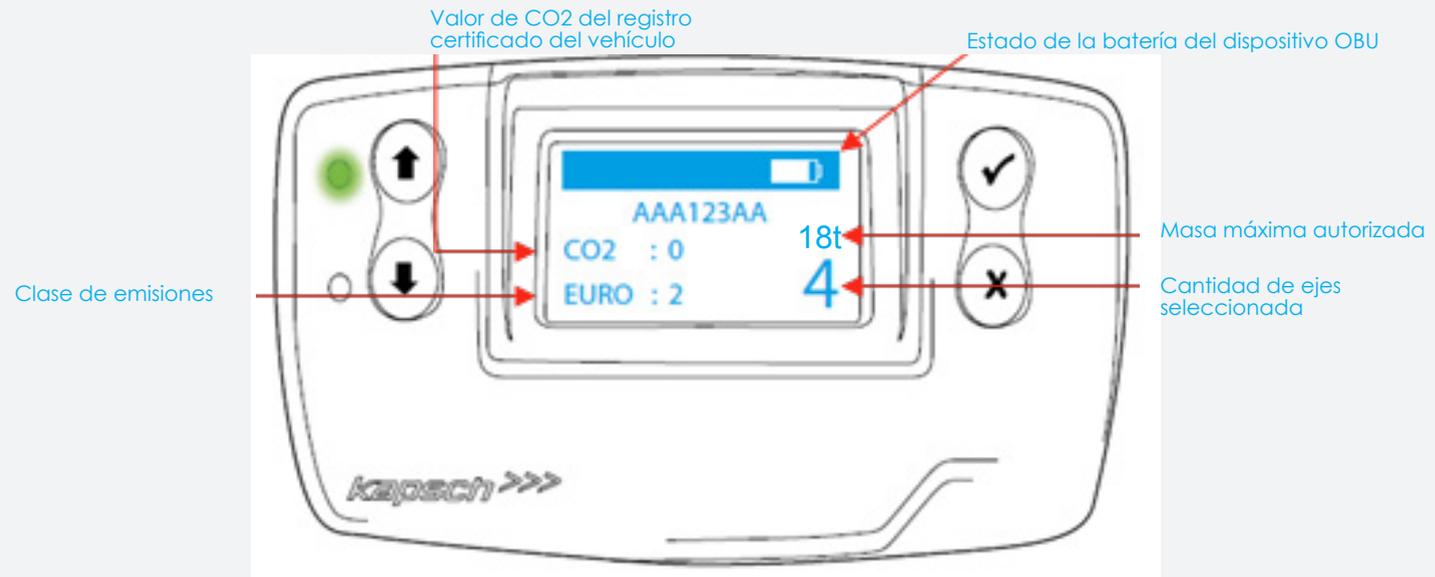
Ej.: Su combinación de vehículos se compone de una tractora y de un remolque, que tienen en total 5 ejes: 0=0-0=0:5+

- Confirme la masa con la marca de verificación. La masa almacenada en el dispositivo OBU de fábrica corresponde a la masa máxima autorizada de la combinación de vehículos.

## 5.1. Configuración y primera activación

El proceso de encendido ha concluido. El LED verde indica que el dispositivo está listo para funcionar.

A partir de ahora, la OBU se encenderá al poner el vehículo en marcha. Si el LED se ilumina en rojo o aparece un aviso de error en pantalla, la UTA MultiBox® no está lista para utilizarse. Póngase en contacto con UTA de inmediato.



Póngase en contacto con UTA de inmediato si detecta errores en alguno de estos datos:

- Matrícula
- Número de ejes de la tractora
- Clase de emisiones Euro
- Masa máxima autorizada de la combinación de vehículos

Recuerde: los datos erróneos pueden ser motivo de sanción o de retirada de la autorización de uso.

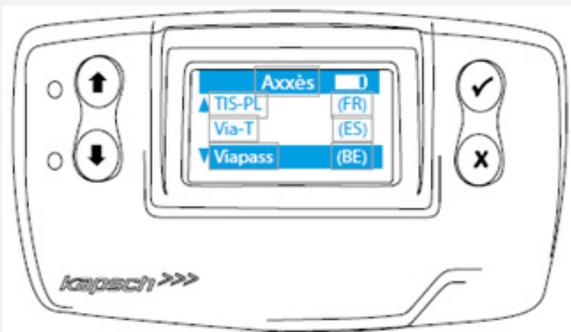
UTA MultiBox®

Manual de instrucciones

## 6. Avisos de control

### 6.1 Contextos de peaje

Si desea comprobar en qué países se puede emplear y está activada la OBU, acceda al punto del menú «Redes». Pulse X para volver a salir del menú.

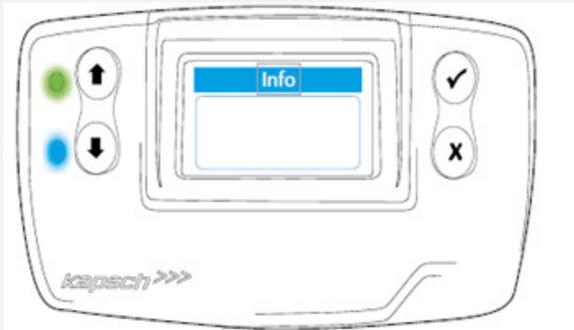


VIA-T	(ES)= España
VIA VERDE	(PT)= Portugal
TIS-PL	(FR)= Francia
HERRENTUN.	(DE)= Alemania
VIAPASS	(BE)= Bélgica
LIEFKENSH.	(BE)= Bélgica

## 6.2 Mensajes

Si se ilumina un LED azul además del LED verde, significa que hay información para usted.

¡Debe detenerse para leer el mensaje!



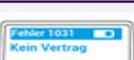
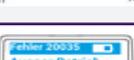
El LED azul desaparecerá en cuanto pulse la tecla de verificación tras haber leído el mensaje. El último mensaje siempre se almacena y es posible acceder a él de nuevo pulsando «último mensaje».

## 7. Pago en la estación de peaje

Dependiendo de la red por la que circule, tendrá que usar los siguientes carriles:

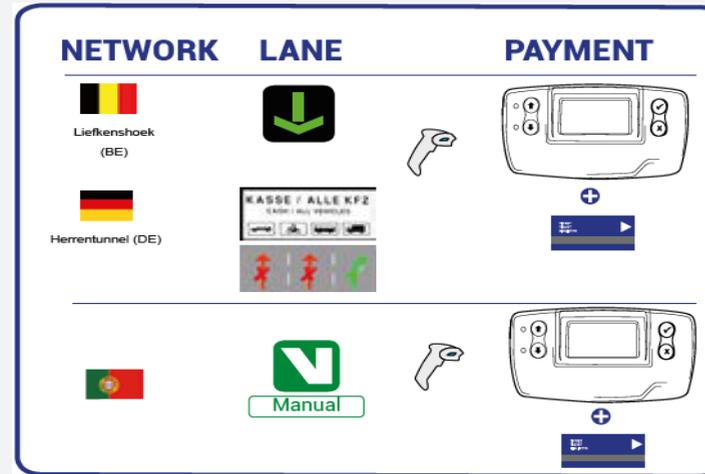
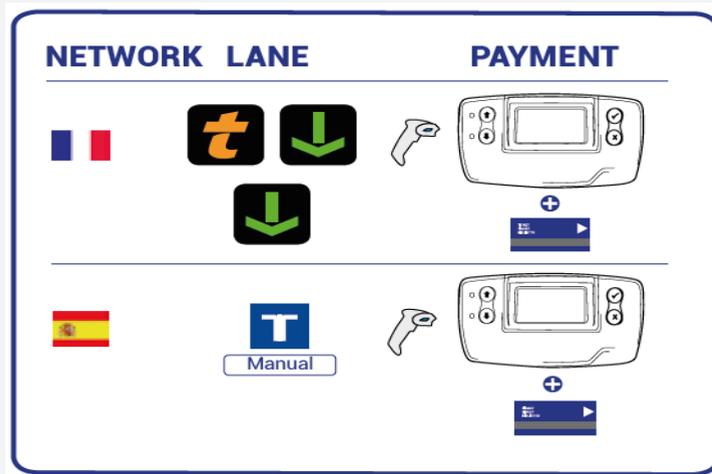
Red	Señales de los carriles de peaje	
TIS PL Francia	Todos los carriles poseen un detector del dispositivo del vehículo tanto a la entrada como a la salida. Para un mejor servicio, utilice los carriles reservados, marcados con la letra «t».	
Via-t España	Tanto para entrar como para salir, puede utilizar los carriles reservados o los mixtos.	
Via Verde Portugal	Tanto para entrar como para salir, puede utilizar los carriles reservados o los mixtos.	
Liefkenshoektunnel Bélgica	Todos los carriles poseen un detector del dispositivo del vehículo tanto a la entrada como a la salida. Los carriles están reservados para la tramitación del peaje electrónica y se identifican mediante esta señal.	
Herrentunnel Alemania	Se recomienda utilizar el carril que está en el extremo derecho.	
Viapass Bélgica	Carriles sin punto de peaje	

## 8. Notificación de error

Código de error	Significado	¿Qué hacer?
 	20026 El dispositivo del vehículo detecta un problema con el suministro eléctrico.	Deténgase. Compruebe el suministro del dispositivo del vehículo.
 	El dispositivo del vehículo detecta un problema temporal.	Deténgase. Si el problema persiste al cabo de 15 min., póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 		
 	1031 Recibirá la notificación en Bélgica y en Alemania cuando el contexto de peaje no esté activado.	Si está usando otro dispositivo que cubra ese contexto de peaje, podrá ignorar la notificación de error. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 	20035 El dispositivo del vehículo detecta un problema de pago en su carril.	Deténgase y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 	11004 El dispositivo del vehículo detecta un error crítico.	Deténgase y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Lea el código de error y comuníquese al servicio de atención al cliente.
 	12004 El dispositivo no está listo para funcionar.	
 	10020 El dispositivo del vehículo ha estado sometido a temperaturas extremas.	Deténgase y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 	20034 El dispositivo no está listo para funcionar.	
 	10006 El dispositivo no está listo para funcionar.	Deténgase. Compruebe el suministro del dispositivo del vehículo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
	No se enciende ninguno de los LED. El dispositivo no está listo para funcionar.	Deténgase. Compruebe el suministro del dispositivo del vehículo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
 0 or x4	Si el dispositivo de su vehículo no emite ninguna señal auditiva, o emite 4 señales auditivas seguidas, significa que no se ha confirmado la transacción. Su trayecto no cumple las disposiciones vigentes.	Consulte el capítulo 9: Plan de emergencias.

## 9. Plan de emergencias en caso de avería

Francia, España, Portugal, Herrentunnel (Alemania), Liefkenshoektunnel (Bélgica)



Escanee manualmente el ID de UTA MultiBox®, o bien pague con dinero en efectivo o tarjeta de crédito.

**UTA MultiBox®**

**Manual de instrucciones**

## 9. Plan de emergencias en caso de avería

### Bélgica Viapass

- Tiene la obligación de detenerse lo antes posible y ponerse en contacto con este servicio de atención al cliente:  
Número de servicio para llamadas desde Bélgica: **+33 (0) 4 26 29 75 80**  
Horario: **24/7**  
Comunique al personal del servicio técnico la matrícula del vehículo y la ID de OBU (de 19 cifras, empieza por 315649-).  
Encontrará ambos datos en la pegatina situada en el lateral izquierdo de la OBU o en la parte trasera del dispositivo.
- Diríjase al punto Satellic más cercano, obtenga un dispositivo provisional de la estación de servicio que le haya indicado el servicio de atención al cliente e instálelo. Puede adquirir el dispositivo OBU mediante cualquiera de estos métodos de pago: Tarjeta UTA, dinero en efectivo o tarjeta de crédito.
- Coloque la funda con revestimiento de aluminio suministrada en el dispositivo de su vehículo, a fin de evitar cobros múltiples.
- Con este dispositivo provisional podrá circular en la red de vías sujetas a peaje en Bélgica.

## 10. Información importante

- ¡No manipule la UTA MultiBox® mientras conduce!
- Como ocurre con otros dispositivos electrónicos, la OBU no puede utilizarse en determinadas zonas identificadas como zonas peligrosas. Interrumpa el suministro eléctrico e introduzca la OBU en la bolsa de envío.
- Recuerde volver a poner en marcha la OBU después de cada interrupción de electricidad para evitar multas.
- Si necesita piezas de repuesto, diríjase a UTA.
- En caso de devoluciones, envíe a UTA la OBU, incl. todos los accesorios, en la bolsa de envío suministrada.
- Las actualizaciones de software se cargan siempre de forma prioritaria. Una vez terminadas, se realizarán el resto de instalaciones, como la activación de un contexto de peaje adicional o una modificación de los datos del vehículo.
- Asegúrese de que existe un suministro eléctrico constante, para evitar posibles multas y para tener siempre la última actualización.

## 11. Lista de verificación

- ¿Es constante el suministro de electricidad?
- ¿Se ilumina el LED en verde?
- ¿Se muestran los contextos de peaje necesarios?
- ¿Se ha introducido correctamente la matrícula?
- ¿Está configurado correctamente el número de ejes?
- ¿Se muestra la clase de emisiones correspondiente?

## 12. Datos de contacto

### UTA SUPPORT

El equipo de Toll Service estará encantado de atenderle:

Toll Service

+49 6027 509-617

support@uta.com

www.uta.com

Datos de contacto en caso de averías durante el viaje en Bélgica (Viapass)

+33 (0)4 26 29 75 80

¡Disponible para usted las 24 horas!